

Liebe Leserinnen und Leser!

„Durch die herzliche Barmherzigkeit unseres Gottes wird uns besuchen das aufgehende Licht aus der Höhe, damit es erscheine denen, die sitzen in Finsternis und Schatten des Todes, und richte unsere Füße auf den Weg des Friedens.“ (Lukas 1,78-79)

Mit dem Monatsspruch für Dezember 2017 möchten wir Sie ganz herzlich grüßen und auf die Adventszeit einstimmen. Zugleich wollen wir Sie über Veranstaltungen und Ereignisse in unserer Kirchengemeinde informieren:

✠ Wir trauern um unser Gemeindeglied **Irmela Brogelli-Sperl**, die am 17.11.17 im Alter von 89 Jahren verstorben ist. Zwei Tage zuvor war sie noch in der Mittwochrunde gewesen und hat mit den anderen Frauen die Fotoausstellung „Wurzeln“ angeschaut, in der auch sie porträtiert ist. Die Trauerfeier fand am 20.11.17 in unserer Kirche statt. Dankbar denken wir an das große Engagement von Irmela Brogelli-Sperl über viele Jahrzehnte für den Frauenverein und für unsere Kirchengemeinde. Über ihrem Todestag stand als Losung die Verheißung aus dem Propheten Jesaja 26,19: „Deine Toten werden leben.“



Die **Mittwochrunde** trifft sich **am 29.11.17 schon ab 10.00 Uhr** im ehemaligen Küsterhäuschen zum **Adventskranzbinden**. Auch andere Interessierte sind dazu eingeladen.

Alle **Kinder** sind herzlich eingeladen am **Samstag, den 2.12.17, ab 13.00 Uhr zur Weihnachtsbäckerei**. Um **16.00 Uhr** feiern wir dann eine **Adventsandacht** in der Kirche, anschließend findet der **Adventskranzverkauf** statt. Im Gemeindesaal stimmen wir uns dann gemeinsam bei Kaffee und Weihnachtsgebäck auf die Adventszeit ein.

Die **Konfirmanden und Jugendlichen** der Gemeinde treffen sich **vom 8.-10.12.17** in der Via de' Bardi, 20. Sie helfen dann auch beim **Weihnachtsbazar** unserer Kirchengemeinde mit. Der beginnt am **Sonntag, den 10.12.17, um 10.00 Uhr mit einem Gottesdienst**, den der Kirchenchor mitgestaltet. Anschließend gibt es wieder Mittagessen und Kuchenbuffet in deutscher Tradition, verschiedene Stände und ein buntes Programm für alle Altersgruppen. Herzliche Einladung, vielen netten Menschen zu begegnen!



In **Bologna** feiern wir unseren **Weihnachtsgottesdienst** am **Samstag, den 16.12.17, um 15.00 Uhr (!)** in der methodistischen Kirche. Anschließend gibt es Kaffee, Glühwein und Weihnachtsgebäck in der Wohnung der methodistischen Kirchengemeinde in der Via Marconi 16. Bitte klingeln Sie bei „Guidobono“. Die Wohnung ist im 4. Stock, der Aufzug befindet sich rechts vom Eingang.

Am **Sonntag, den 17.12.17**, feiern wir **Weihnachtsgottesdienst in Pisa**. Wir treffen uns dazu um **10.00 Uhr** im ICIT, Via S. Martino 51. Wir verbinden unseren Gottesdienst mit einem gemeinsamen **Brunch**.

Ebenfalls am **Sonntag, den 17.12.17**, findet um **17.00 Uhr** eine **adventliche Orgelvesper** mit **Francesco Giannoni** in der Kirche Florenz statt. Sie wird umrahmt mit Texten von Martin Luther.

In **Florenz** feiern wir einen **Familiengottesdienst am Heiligen Abend, 24.12.17, um 16.00 Uhr**. Er wird vom Kirchenchor musikalisch gestaltet. An **Christfest, 25.12.17**, ist um **10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe**. Und an **Silvester, 31.12.17**, feiern wir einen **Jahresschlussgottesdienst mit Abendmahl um 10.00 Uhr**. Bitte beachten Sie hier die Anfangszeit, die anders ist als in den letzten Jahren!

Wir freuen uns auf eine Begegnung mit Ihnen bei der einen oder anderen Gelegenheit. Gesegnete Advents- und Weihnachtstage wünschen Ihnen, Ihre Pfarrer Franziska Müller und Friedemann Glaser

Care lettrici e lettrici!

„Grazie alla bontà misericordiosa del nostro Dio, per cui verrà a visitarci dall'alto un sole che sorge per rischiarare quelli che stanno nelle tenebre e nell'ombra della morte e dirigere i nostri passi sulla via della pace.“
(Luca 1,78-79)

Con il versetto del mese di dicembre 2017 vorremmo salutarvi cordialmente e prepararvi al periodo dell'avvento. Allo stesso tempo, vogliamo informarvi sui eventi e avvenimenti della nostra comunità:

✠ Siamo addolorati per la scomparsa del nostro membro **Irmela Brogelli-Sperl**, deceduta il 17.11.17 all'età di 89 anni. Due giorni prima ha partecipato al gruppo del mercoledì per visitare la mostra fotografica "Radici" con le altre donne, in cui è ritratta anche lei. La cerimonia commemorativa ha avuto luogo il 20/11/17 nella nostra chiesa. Ricordiamo con gratitudine il grande impegno di Irmela Brogelli-Sperl nel corso di molti decenni per l'Associazione delle donne e per la nostra chiesa. Il motto nel giorno della sua morte era la promessa del profeta Isaia 26,19: "Rivivano i tuoi morti."

Il **gruppo del mercoledì** si trova il **29.11.2017 già dalle ore 10.00** nel ex casa della custode per **preparare le corone d'avvento**. Sono invitati a partecipare tutti gli interessati.



Tutti i **bambini** sono i benvenuti **sabato, 2.12.17, dalle ore 13.00 per preparare i biscotti di Natale**. Alle **ore 16.00** celebriamo una piccola funzione d'Avvento in chiesa, dopo essa ci sarà la vendita delle corone d'avvento. Nella sala della comunità, ci uniamo poi con caffè e biscotti per prepararci al periodo dell'avvento.

I confermandi e i giovani della comunità si incontreranno **dall'8 al 10.12.17** in Via de 'Bardi, 20. Loro aiuteranno anche durante il **bazar natalizio** della nostra comunità. Il bazar comincia domenica, **10.12.17, alle ore 10.00 con un culto**,

che verrà realizzato insieme al nostro coro. Poi ci saranno come al solito il pranzo e il buffet delle torte nella tradizione tedesca, diverse bancarelle e un programma colorato per tutte le età. Un caloroso invito ad incontrare molte persone simpatiche!

A **Bologna**, celebriamo il nostro **culto di Natale sabato 16.12.17 alle ore 15.00 (!)** nella Chiesa metodista. Poi ci sono caffè, vin brulé e biscotti natalizi nel appartamento della chiesa metodista in via Marconi 16. Si prega di suonare il campanello "Guidobono". L'appartamento si trova al 4 ° piano, l'ascensore è sulla destra dell'entrata.

Domenica, 17.12.17, celebriamo il **culto di Natale a Pisa**. Ci incontriamo alle **ore 10.00** all'ICIT, in Via S. Martino 51. Uniamo il nostro culto con un **brunch** insieme.

Sempre **domenica 17 dicembre 2017 alle ore 17** ci sarà nella nostra chiesa a Firenze un **vespro d'organo d'Avvento** con **Francesco Giannoni**. Esso sarà incorniciato da testi di Martin Lutero.

A **Firenze**, celebriamo un **culto per le famiglie la vigilia di Natale, il 24.12.17, alle ore 16.00**. Il culto verrà realizzato insieme al nostro coro. A **Natale il 25.12.17**, ci sarà un **culto con battesimo alle ore 10.00**. E alla vigilia di Capodanno, il 31.12.17, celebriamo un servizio di fine anno con la santa cena alle ore 10.00. Si prega di notare l'orario di inizio, che è diverso rispetto agli ultimi anni!



Non vediamo l'ora di incontrarvi in una o un'altra occasione. E vi auguriamo dei benedetti giorni dell'avvento e di Natale, i vostri pastori Franziska Müller e Friedemann Glaser